

Produkt AMBRA TRX 20W-40

KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

1.1 IDENTYFIKATOR PRODUKTU

NAZWA HANDLOWA PRODUKTU

AMBRA TRX 20W-40

KOD PRODUKTU 2751

1.2 ZALECANE I NIEZALECANE UŻYCIE SUBSTANCJI LUB MIESZANINY

ZASTOSOWANIE SUBSTANCJI LUB MIESZANINY:

Olej wielofunkcyjny do przekładni traktorów.

NIEZALECANE ZASTOSOWANIA

Produkt nie powinien być używany do innych celów, niż określono, bez porady eksperta.

1.3 DANE DOSTAWCY KARTY CHARAKTERYSTYKI

IDENTYFIKACJA FIRMY:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

0039 0119613331

10029

Tel: (Torino) - ITALY

Fax: 0039 01196131

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA DANE O BEZPIECZEŃSTWIE PRODUKTU:

Lucia Costa

e-mail: lcosta@it.petronas.com

1.4 NR TELEFONU ALARMOWEGO

0039 0382 24444

Centro Antiveleni di Pavia - IRCCS Fondazione Maugeri

Produkt AMBRA TRX 20W-40

2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

2.1 KLASYFIKACJA SUBSTANCJI LUB MIESZANINY

Dyrektywa 67/548/EEC lub 1999/45/EC:

Produkt nie stanowi zagrożenia dla człowieka i środowiska (zob. również punkty 11 i 12). Produkt nie jest sklasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Regulacja (EC) nr 1272/2008

Klasyfikację produktu określono zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG and 99/45/WE i następującymi regulacjami.

2.2 ELEMENTY ETYKIETY

WSKAZANIA NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie stosuje się.

ZAWIERA:

ZWROTY RYZYKA

Nie stosuje się.

ZWROTY BEZPIECZEŃSTWA

Nie stosuje się.

INNE WSKAZÓWKI:

Zawiera alkiloarylofosforan wapnia: może powodować reakcję alergiczną.

2.3 INNE ZAGROŻENIA

Przedłużające się i powtarzające się kontakty produktu ze skórą mogą powodować w niektórych przypadkach podrażnienia oraz stany zapalne skóry.

Substancje drażniące dla skóry zawarte w produkcie występują w ilości mniejszej niż konieczna do dokonania klasyfikacji.

Produkt nie ulega biodegradacji. W razie przypadkowego uwolnienia do środowiska może stanowić

Produkt AMBRA TRX 20W-40

potencjalne źródło zanieczyszczenia gleby, cieków wodnych oraz wód gruntowych.

3. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

3.2 MIESZANINY

Dodatki zawierające detergenty, środki dyspergujące, antyoksydanty i polimery.

Dyrektywa 67/548/CE:

SKŁADNIKI NIEBEZPIECZNE	EINECS	CAS	REG_NUM	ILOŚĆ	SYMBOL	ZWROTY R
Alkiloditiofosforany cynku	272-028-3	68649-42-3		1.0-3.0 %	Xi, N	41 - 51/53
Alkarylosulfonian wapnia o rozgałęzionym łańcuchu	271-877-7	N.D.		max 1.0 %	Xi	43 - 53

GŁÓWNE SKŁADNIKI	EINECS	CAS	REG_NUM	ILOŚĆ	SYMBOL	ZWROTY R
Oleje mineralne parafinowe i syntetyczne głęboko rafinowane (CAS nr 101316-72-7 / 74869-22-0 / 92045-45-9 / 64742-54-7 / 72623-87- 1; EINECS nr 309-877-7 / 278-012- 2 / 295-426-9 / 265-157-1 / 276-738- 4)	Mieszanina	Mieszanina		85-95 %	-	-

Zwroty R, zwroty H i lista skrótów: patrz nagłówek 16.

4. PIERWSZA POMOC

4.1 OPIS PIERWSZEJ POMOCY

POŁKNIĘCIE:

Nie wywoływać wymiotów, aby uniknąć ryzyka dostania się produktu do dróg oddechowych. Zasięgnąć porady lekarza.

W PRZYPADKU ZETKNIĘCIA Z OCZAMI:

Produkt AMBRA TRX 20W-40

Natychmiast przemyć oczy dużą ilością wody, trzymając powieki otwarte przez kilka minut. Zasięgnąć porady lekarza w przypadku utrzymywania się bolesności i zaczerwienienia.

W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ:

Zdjąć skażoną odzież i buty i umyć dokładnie skórę dużą ilością wody z mydłem.

WDYCHANIE:

W przypadku narażenia na wdychanie oparów produktu wyprowadzić poszkodowaną osobę ze skażonej strefy do dobrze wentylowanego miejsca. W razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.

4.2 NAJWAŻNIEJSZE OBJAWY I EFEKTY, OSTRE I OPÓŹNIONE

Informacje podano w rozdziale 11.

4.3 WSKAZANIA DO NATYCHMIASTOWEJ POMOCY MEDYCZNEJ I SPECJALNEGO LECZENIA

Informacje podano w rozdziale 4.1.

5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

PUNKT ZAPŁONU: >200°C (ASTM D 92)

5.1 ŚRODKI GAŚNICZE

Produkt nie stwarza zagrożenia pożarowego. W razie pożaru używać gaśnice lub inne środki gaśnicze do pożarów klasy B: piana, dwutlenek węgla, suchy proszek chemiczny, rozpylana woda, piasek, ziemia.

Unikać stosowania strumieni wody. Stosować je wyłącznie w celu schłodzenia powierzchni wystawionych na działanie ognia.

5.2 SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA ZE STRONY SUBSTANCJI LUB MIESZANINY

Unikać wdychania dymu, ponieważ w następstwie pożaru mogą powstać szkodliwe związki.

PRODUKTY SPALANIA:

Tlenki węgla, związki siarki, fosforu, azotu, niespalone węglowodory i inne pochodne.

Produkt AMBRA TRX 20W-40

5.3 RADY DLA STRAŻAKÓW

Ubranie ochronne wraz z aparatem oddechowym.

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

6.1 OSTRZEŻENIA OSOBISTE, WYPOSAŻENIE OCHRONNE I PROCEDURY W SYTUACJACH AWARYJNYCH

Unikać kontaktu ze skórą i kontaktu z oczami stosując odpowiednie ubrania ochronne.

Zabrudzone powierzchnie są śliskie.

6.2 OSTRZEŻENIA ŚRODOWISKOWE

Nie dopuścić do rozproszenia lub wycieku produktu do podłoża, kanalizacji i wód powierzchniowych. W razie potrzeby poinformować odpowiednie władze lokalne.

6.3 METODY I MATERIAŁ UŻYWANY DO ZBIERANIA I CZYSZCZENIA

W przypadku wycieku dużych ilości produktu ograniczyć rozprzestrzenianie się. Małe wycieki powstrzymywać przy pomocy ziemi, piasku, trocin, szmat lub innego neutralnego materiału absorbującego. Zebrać do odpowiednich nieprzemakalnych pojemników odpornych na działanie węglowodorów. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6.4 ODNIESIENIA DO INNYCH ROZDZIAŁÓW

Dodatkowe informacje podano w rozdziale 8 i 13.

7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

7.1 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS PRZENOSZENIA

Unikać częstego lub długotrwałego kontaktu ze skórą i z oczami. Należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby uniknąć gromadzenia mgły i aerozolu. Praktycznie uzasadnione środki higieny osobistej. Unikać ryzyka poślizgu.

Produkt AMBRA TRX 20W-40

7.2 WARUNKI BEZPIECZNEGO PRZECHOWYWANIA I NIEZGODNOŚCI

Produkt przechowywać w oryginalnych, dokładnie zamkniętych pojemnikach składowanych w warunkach, które zapewniają nadzór oraz eliminację ewentualnych wycieków. Składować w chłodnym, zadaszonym pomieszczeniu, z dala od wszelakich źródeł ciepła, chroniąc przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń.

7.3 OKREŚLONE ZASTOSOWANIE KOŃCOWE

Zastosowania produktu podano w rozdziale 1.2.

8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

8.1 PARAMETRY KONTROLNE

GRANICE NARAŻENIA W MIEJSCU PRACY:

Informacje na temat procedur kontrolnych są podane w odpowiednich aktach prawnych krajowych i UE. Zalecane wartości graniczne narażeń (ACGIH) wynoszą:

ŚRODEK CHEMICZNY		LIMIT
mgły olejowe	TLV/TWA (8 h)	5 mg/m ³
mgły olejowe	TLV/STEL	10 mg/m ³

8.2 KONTROLA NARAŻENIA

OSTRZEŻENIA TECHNICZNE:

Zapobiegać wytwarzaniu i rozprowadzaniu mgieł i aerozoli poprzez stosowanie miejscowej wentylacji/zasysania lub innych środków uznanych za konieczne. W razie potrzeby stosować niezbędne środki ostrożności, aby zapobiec wprowadzeniu produktu do środowiska (np. systemy usuwania, zbiorniki ...).

OCHRONA DRÓG ODDECHOWYCH:

Nie jest konieczna w warunkach normalnego użycia. W razie przekroczenia zalecanych granic narażenia, stosować maski z wkładem filtrującym opary organiczne oraz mgły (np. maska z aktywnym

Produkt AMBRA TRX 20W-40

węglem).

OCHRONA RĄK I SKÓRY:

Stosować rękawice robocze z materiału odpornego na oleje mineralne (np. neopren, nityl). Rękawice powinny być wymieniane, gdy pojawią się pierwsze ślady ich zużycia. O wyborze rodzaju rękawic, jakie należy stosować oraz o czasie ich użytkowania powinien decydować pracodawca, biorąc pod uwagę rodzaj pracy, przy której przewidziane jest stosowanie produktu oraz uwzględniając wskazania producentów i obowiązujące przepisy prawa w sprawie środków ochrony osobistej (norma UNI-EN 374). Rękawice zakładać tylko na czyste ręce, aby nie dopuścić do efektu typu "bandaż".

Używać kombinezony robocze i fartuchy wykonane z odpowiedniego materiału; natychmiast zmienić skażone ubrania i starannie je wyprać przed ponownym użyciem. W razie konieczności uzyskania dodatkowych wskazówek, należy się odwołać do normy UNI-EN 14605 (która zastąpiła normy UNI-EN 465/466/467).

Zaleca się utrzymywanie odpowiedniej higieny osobistej i czystości odzieży roboczej.

OCHRONA OCZU:

Nosić okulary ochronne w miejscach, w których może dojść do kontaktu z produktem. W razie konieczności uzyskania dodatkowych wskazówek, należy się odwołać do normy UNI-EN 166.

9. WŁASNOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

9.1 INFORMACJE DOTYCZĄCE WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHemiczNYCH

WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHemiczNE	WARTOŚĆ	METODA
WYGLĄD	Ciecz lepka	
GĘSTOŚĆ W 15°C	0.890 g/cm ³	ASTM D 4052
ROZPUSZCZALNOŚĆ W WODZIE	Nierozpuszczalny	
LEPKOŚĆ W 100°C	14.5 cSt	ASTM D 445
TEMP. POCZĄTKOWA WRZENIA	>300°C	ASTM D 1120
PUNKT ZAPŁONU	>200°C	ASTM D 92
ZAPACH	Nie określono	

Produkt AMBRA TRX 20W-40

PRÓG ZAPACHU	Nie określono	
pH	Nie dotyczy	
TEMPERATURA TOPNIENIA/TEMPERATURA KRZEPNIĘCIA	Nie określono	
SZYBKOŚĆ PAROWANIA	Nie określono	
PALNOŚĆ (CIAŁA STAŁEGO, GAZU)	Nie dotyczy	
GÓRNA/DOLNA GRANICA PALNOŚCI LUB GRANICE WYBUCHOWOŚCI	Nie określono	
PRĘŻNOŚĆ PAR	Nie określono	
GĘSTOŚĆ PAR	Nie określono	
WSPÓŁCZYNNIK PODZIAŁU: n-OKTANOL/WODA	Nie określono	
TEMPERATURA SAMOZAPŁONU	Nie określono	
TEMPERATURA ROZKŁADU	Nie określono	
WŁAŚCIWOŚCI WYBUCHOWE	Brak	
WŁAŚCIWOŚCI UTLENIAJĄCE	Nie określono	

9.2 INNE INFORMACJE

10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

10.1 REAKTYWNOŚĆ

Zapoznać się uważnie z pozostałymi informacjami podanymi w rozdziale 10.

10.2 STABILNOŚĆ CHEMICZNA

Produkt jest trwały w normalnych warunkach użycia.

10.3 MOŻLIWOŚĆ NIEBEZPIECZNYCH REAKCJI

Nie przewiduje się w normalnych warunkach użycia.

10.4 NIEZALECANE WARUNKI

Produkt musi być przechowywany z dala od źródeł ciepła. Niemniej, zaleca się nie przekraczać temperatury zapłonu.

Produkt AMBRA TRX 20W-40

10.5 MATERIAŁY NIEKOMPATYBILNE

Silne substancje utleniające, silne zasady i kwasy.

10.6 NIEBEZPIECZNE PRODUKTY ROZKŁADU

Tlenki węgla, związki siarki, fosforu i azotu.

11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

11.1 INFORMACJE DOTYCZĄCE EFEKTÓW TOKSYKOLOGICZNYCH

POŁKNIECIE:

Spożycie produktu może wywołać podrażnienie przewodu trawienego i w konsekwencji nieprawidłowe symptomy trawienne i dolegliwości jelitowe.

WDYCHANIE:

Przedłużone narażenie na działanie par lub mgieł produktu może wywołać podrażnienie dróg oddechowych.

W PRZYPADKU ZETKNIĘCIA Z OCZAMI:

Możliwe lekkie podrażnienia w razie kontaktu.

W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ:

Produkt, mimo że zawiera substancje drażniące dla skóry, nie został sklasyfikowany. Bezpośrednie przedłużające się i powtarzające się kontakty w niektórych przypadkach mogą wywoływać podrażnienie i stany zapalne skóry.

12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

12.1 TOKSYCZNOŚĆ

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

Niektóre składniki produktu są szkodliwe dla organizmów wodnych i powodują długo utrzymujące się zmiany w środowisku wodnym.



Produkt AMBRA TRX 20W-40

12.2 TRWAŁOŚĆ I DEGRADOWALNOŚĆ

Uważa się, iż produkt, chociaż nie jest sklasyfikowany jako szkodliwy dla środowiska, nie ulega łatwo biodegradacji.

Produkt jest nierozpuszczalny w wodzie i stanowi potencjalne źródło zanieczyszczenia gleby, cieków wody i wód gruntowych.

12.3 POTENCJAŁ BIOAKUMULACJI

Nie dotyczy.

12.4 MOBILNOŚĆ W GLEBIE

Biorąc pod uwagę jego charakterystyki chemiczno-fizyczne, produkt nie wykazuje skłonności do parowania, wykazuje niską mobilność w gruncie i może wchłaniać się do gruntu.

12.5 WYNIKI OCENY PBT I vPvB

Nie dotyczy.

12.6 INNE NEGATYWNE SKUTKI

Efekty nie są znane.

13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

13.1 METODY POZBYWANIA SIĘ ODPADÓW

Stosować zgodnie z przyjętą praktyką postępowania, unikając uwolnienia produktu do środowiska. Nie uwalniać do kanalizacji, chodników podziemnych lub cieków wodnych. Postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony wód i gleby przed zanieczyszczeniami (Dekret 152 z 3/4/2006). Unieszkodliwiać zużyty produkt i pojemniki przekazując je upoważnionym firmom zgodnie z postanowieniami zawartymi w Rozporządzeniu z mocą ustawy nr 691 z dn. 23.08.1982 r. (Obowiązkowe konsorcjum zużytych olejów) i w Rozporządzeniu ustawodawczym nr 152/2006 (tekst jednolity dot.



Produkt AMBRA TRX 20W-40

środowiska, który zastąpił Dekret Ronchi) z późn. zm.

Zużyty produkt jest uznany za odpad specjalny i został sklasyfikowany zgodnie z dyrektywą 2008/98/WE w sprawie odpadów i innymi związanymi regulacjami.

14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

W zakresie transportu, produkt nie zaliczany do materiałów niebezpiecznych zgodnie z normami ADR/RID, ICA/IATA oraz IMDG.

15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

15.1 PRZEPISY BHP I OCHRONA ŚRODOWISKA/ PRAWODAWSTWO DOTYCZĄCE SUBSTANCJI LUB MIESZANINY

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 z wszystkimi krajowymi i europejskimi przepisami dotyczącymi klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin oraz z późniejszymi zmianami wynikającymi z postępu naukowo-technicznego.

Rozporządzenie UE 790/2009 dostosowujące do postępu naukowo-technicznego rozporządzenie UE 1272/2008 w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin

Dyrektywa 1999/45/WE z późniejszymi zmianami wraz z regulacjami krajowymi w sprawie klasyfikacji opakowania i oznakowania niebezpiecznych preparatów

Rozporządzenie UE 1907/2006 wraz z powiązanymi regulacjami krajowymi i wspólnotowymi — w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

Rozporządzenie UE 453/2010 zmieniające rozporządzenie UE 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

Dyrektywy 89/391/WE, 89/654/WE, 89/655/WE, 89/656/WE, 90/269/WE, 90/270/WE, 90/394/WE z późniejszymi zmianami wraz z regulacjami krajowymi w sprawie poprawy ochrony pracowników



Produkt AMBRA TRX 20W-40

Dyrektywa 98/24/WE z późniejszymi zmianami wraz z regulacjami krajowymi w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem występującym podczas pracy z chemikaliami

Dyrektywa 1991/156/WE z późniejszymi zmianami wraz z regulacjami krajowymi w sprawie odpadów

Dyrektywy WE i krajowe regulacje w zakresie ochrony środowiska (powietrza, wody i gleby)

15.2 OCENA BEZPIECZEŃSTWA CHEMICZNEGO

Produkt zawiera substancje, których bezpieczeństwo chemiczne nie zostało jeszcze ocenione.

16. INNE INFORMACJE

Mineralne oleje bazowe zawarte w produkcie są głęboko rafinowane i zawierają poniżej 3% ekstraktu DMSO, wg metody IP 346, zatem nie są klasyfikowane jako rakotwórcze zgodnie z rozporządzeniem UE 1272/2008, nota L.

Karta spełnia kryteria określone w załączniku I do rozporządzenia UE 453/2010, rozporządzeniu UE 1272/2008 i dyrektywie 99/45/WE wraz z późniejszymi zmianami.

Produktu nie należy używać w zastosowaniach innych niż zalecane bez uprzedniej konsultacji z Działem Technicznym.

W stosunku do poprzedniej wersji karta została zmieniona w następujących punktach

ALL - REGULATION (EC) No. 453/2010 ADJUSTMENT

Opis zwrotów R i H zawartych w punkcie 3:

- | | | |
|---|-------|---|
| R | 41 | Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu. |
| R | 43 | Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą. |
| R | 53 | Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym. |
| R | 51/53 | Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym. |



Produkt AMBRA TRX 20W-40

Lista skrótów:

N.A. Nie stosuje się

N.D. Brak danych

PBT: Trwały, mający zdolność bioakumulacji i toksyczny

vPvB: Bardzo trwały i mający dużą zdolność bioakumulacji

DNEL: Pochodne poziomy niepowodujące zmian

PNEC: Przewidywane stężenie nieszkodliwe dla środowiska

Ten produkt musi być magazynowany, traktowany i używany zgodnie z przyjętymi w przemyśle normami właściwego postępowania i zgodnie z obowiązującym prawem.

Zawarte w karcie charakterystyki informacje przedstawiono w oparciu o nasz aktualny stan wiedzy. Stanowią one wskazówki dotyczące norm bezpieczeństwa oraz prawidłowego postępowania z produktem i nie mogą być traktowane jako gwarancja cech właściwych.